dreambaby®

conscious care for the growing family®

G9510.9511

EN 12227:2010

INSTRUCTIONS: Adventure Play-Pen

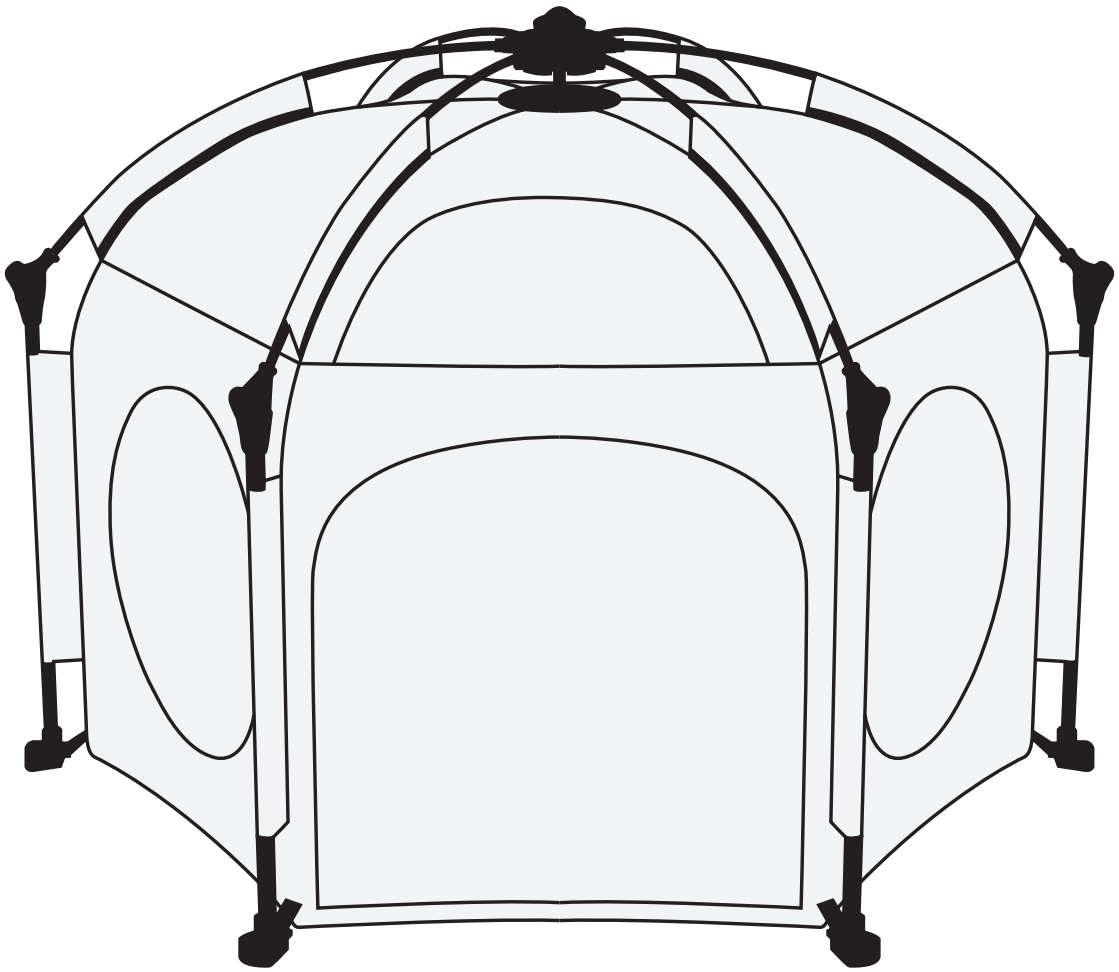
ANWEISUNGEN: Abenteuer-Laufstall

INSTRUCTIONS: Parc d'aventure

INSTRUCCIONES: Parque infantil de aventuras

ANVISNINGAR: Äventyrslekhage

ISTRUZIONI: Box avventura



EN **INSTRUCTIONS**

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING — Do not place the Play-Pen close to an open fire or other heat source.

WARNING — Do not use the Play-Pen without the base.

WARNING — Ensure that the Play-Pen is fully erected and all the locking mechanisms engaged before placing your child in this Play-Pen.

This Play-Pen is not intended for sleep use.
Intended for use with children from 6 months through 24 months with a maximum weight of 15kg.
Do not leave anything in the Play-Pen which may provide a foothold for climbing or create a danger of suffocation or strangulation.
Discontinue use if Play-Pen becomes damaged, broken, torn, missing or disassembled.
To prevent falls, NEVER use at top of stairs.
To avoid suffocation, do not use additional padding inside the Play-Pen such as mattress or pillows.
This product will not necessarily prevent all accidents.
There is no substitute for proper adult supervision. **NEVER** leave child unattended.

DE **ANWEISUNGEN**

„WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN“.

WARNUNG — Den Kinderlaufstall nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder einer son-stigen Wärmequelle aufstellen.

WARNUNG — Den Kinderlaufstall nicht ohne Boden verwenden.

WARNUNG — Vergewissern Sie sich, dass der Kinderlaufstall vollständig zusam-mengebaut ist und alle Verschließmechanismen greifen, bevor Sie Ihr Kind in den Kinder-laufstall geben.

Dieser Laufstall ist nicht zum Schlafen geeignet.
Für Kinder von 6 Monaten bis 24 Monaten und mit einem Höchstgewicht von 15 kg geeignet.
Lassen Sie nichts im Laufstall zurück, das als Kletterhilfe dienen könnte oder eine Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellt.
Verwenden Sie den Laufstall nicht mehr, wenn ein Teil beschädigt, gebrochen, zerrissen, fehlt oder demontiert ist.
Um Stürzen vorzubeugen, NIEMALS am oberen Ende einer Treppe benutzen.
Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, sollten Sie keine zusätzlichen Polsterungen wie Matratzen oder Kissen im Laufstall verwenden.
Dieses Produkt kann nicht unbedingt alle Unfälle verhindern.
Es gibt keinen Ersatz für ordentliche Erwachsenenaufsicht. Lassen Sie Ihr Kind **NIEMALS** unbeaufsichtigt.

FR **INSTRUCTIONS**

«IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE»

AVERTISSEMENT — Ne pas placer le parc près d'une cheminée ou de toute autre source de chaleur.

AVERTISSEMENT — Ne pas utiliser le parc sans son fond.

AVERTISSEMENT — S'assurer que le parc est complètement déplié et que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés avant de placer votre enfant dans ce parc.

Ce parc n'est pas destiné à être utilisé pour dormir.
Destiné aux enfants de 6 à 24 mois et avec d'un poids maximum de 15 kg.
Ne laissez rien dans le parc de bébé qui puisse servir de point d'appui pour grimper ou créer un risque de suffocation ou d'étranglement.
Cessez d'utiliserle parc pour bébé si l'une de ses pièces est endommagée, cassée, déchirée, manquante ou démontée.
Pour éviter les chutes, NE JAMAIS utiliser en haut des escaliers.
Pour éviter la suffocation, n'utilisez pas de rembourrage supplémentaire à l'intérieur du parc, tel qu'un matelas ou des oreillers.
Ce produit ne prévient pas nécessairement tous les accidents.
Rien ne remplace la surveillance adéquate d'un adulte. Ne laissez **JAMAIS** l'enfant sans surveillance.

ES **INSTRUCCIONES**

¡IMPORTANTE! CONSERVE PARA FUTURA REFERENCIA.

ADVERTENCIA - No coloque el parque cerca de fuego ni cualquier otra fuente de calor.

ADVERTENCIA - No utilice el parque sin la base.

ADVERTENCIA - Asegúrese de que el parque esté completamente montado y de que todos los mecanismos de seguridad estén activados antes de colocar al niño en el parque.

Este parque no está diseñado para que el niño duerma.
Destinado a niños de 6 a 24 meses y con un peso máximo de 15 kg.
No deje nada en el Parque que pueda servir de punto de apoyo para trepar o crear peligro de asfixia o estrangulamiento.
Deje de utilizar el Parque infantil si alguna de sus piezas se daña, rompe, desgarra, falta o se desmonta.
Para evitar caídas, no lo coloque NUNCA en la parte superior de unas escaleras.
Para evitar asfixias, no utilice relleno adicional dentro del parque, como colchones o almohadas.
Este producto no evitará forzosamente todos los accidents.
No hay sustituto para la supervisión correcta de un adulto.
NUNCA deje al niño desatendido.

SE **INSTRUKTIONER**

VIKTIGT! .ATT SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

VARNING - Placera inte lekhagen nära öppen eld eller annan värmekälla.

VARNING - Använd inte lekhagen utan basen.

VARNING - Se till att lekhagen är helt upprätt och att alla låsmekanismer är inkopplade innan du placerar ditt barn i lekhagen.

Denna lekhage är inte avsedd för att sova i.
Avsedd att användas av barn från 6 månader till 24 månader och med en maxvikt på 15 kg.
Lämna inte något i lekhagen som kan ge fotfäste för klättring eller innebära risk för kvävning eller strypning.
Sluta använda lekhagen om någon del är skadad, trasig, sönderriven, saknas eller har tagits isär.
För att förhindra fall, använd ALDRIG högst upp i trappor.
För att undvika kvävning ska du inte använda extra vaddering inuti lekhagen, t.ex. madrass eller kuddar.
Denna produkt förhindrar inte nödvändigtvis alla olyckor.
Det finns ingen ersättning för ordentlig vuxen övervakning.
Lämna **ALDRIG** barnet utan uppsikt.

IT **ISTRUZIONI**

IMPORTANTE! CONSERVARE A FUTURA MEMORIA.

AVVERTENZA - Non posizionare il box vicino a un fuoco acceso o a un'altra fonte di calore.

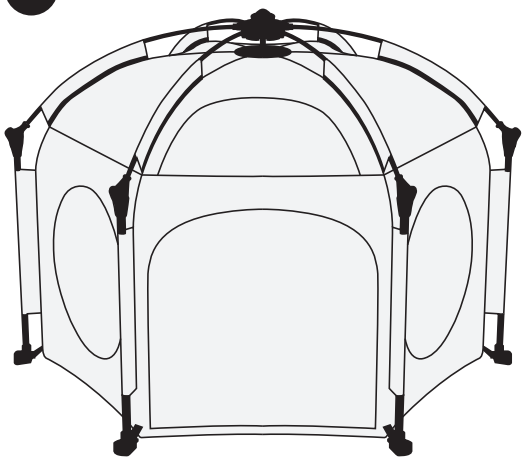
AVVERTENZA - Non utilizzare il box senza la base.

AVVERTENZA - Assicurarsi che il box sia completamente eretto e che tutti i meccanismi di bloccaggio siano inseriti prima di mettere il bambino nel box.

Questo box non è destinato alla nanna.
È destinato all'uso per bambini da 6 mesi a 24 mesi e con un peso massimo di 15 kg.
Non lasciare nel box nulla che possa costituire un appiglio per arrampicarsi o creare un pericolo di soffocamento o strangolamento.
Interrompere l'uso se una qualsiasi parte di box risulta danneggiata, rotta, strappata, mancante o smontata.
Per evitare cadute, non utilizzare MAI in cima alle scale.
Per evitare il soffocamento, non utilizzare imbottiture aggiuntive all'interno del box, come materassi o cuscini.
Questo prodotto non previene necessariamente tutti gli incidenti.
Non vi è sostituto per la costante vigilanza di un adulto.
MAI lasciare il bambino incustodito.

PARTS LIST
TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES
LISTA DE PARTES
STYCKLISTA
ELENCO PEZZI

A



1 x Pop Up Play-Pen
Pop-Up Laufstall
Parc pour enfants
Parque plegable
Uppfällbar lekhage
Box Pop-Up

B



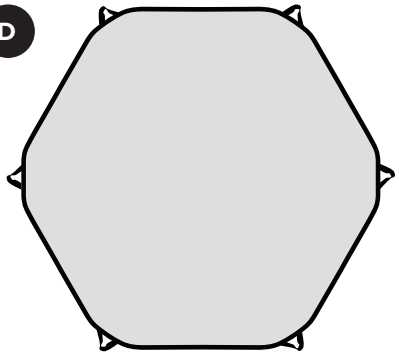
1 x Carry Bag
Tragetasche
Sac de transport
Bolsa de transporte
Bärväska
Borsa Per Il Trasporto

C



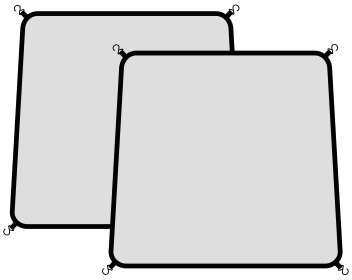
6 x Stakes
Einsätze
Piquets
Estacas
Pinnar
Picchetti

D



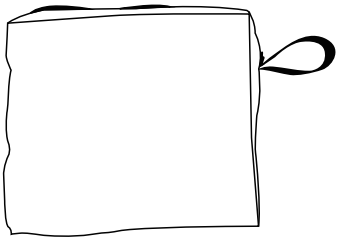
1 x Top UV Cover
Obere UV- Abdeckung
Couvertures anti-UV supérieur
Cubierta UV superior
Topp UV-skydd
Copertura UV Superiore

E



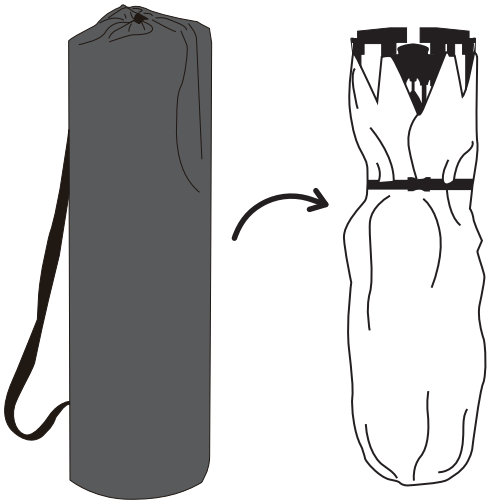
2 x Side UV Covers
Seitliche UV-Abdeckungen
Couvertures anti-UV latérales
Cubiertas UV laterales
Sido-UV-skydd
Coperture UV Laterali

F



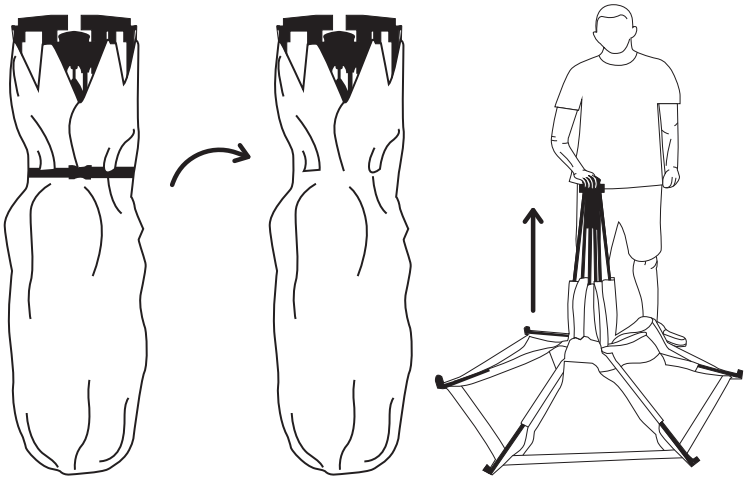
1 x Cover Bag
Abdecktasche
Sac de couverture
Bolsa para las cubiertas
Täckväska
Borsa Di Copertura

1



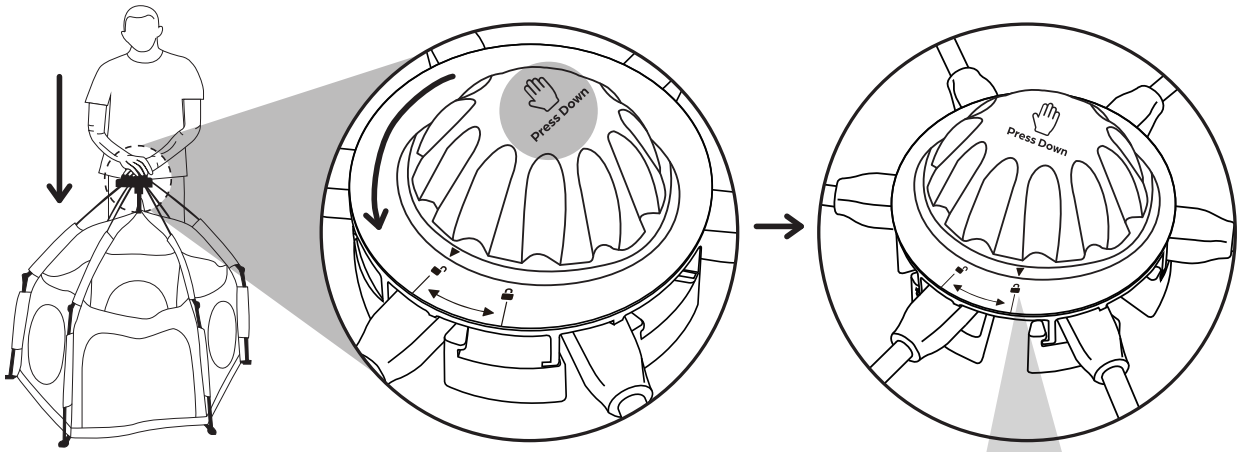
Remove from the carry bag.
Nehmen Sie ihn aus der Tragetasche.
Retirez-le de son sac de transport.
Sáquelo de la bolsa de transporte.
Ta ut den ur väskan.
Toglierlo dalla borsa di trasporto.

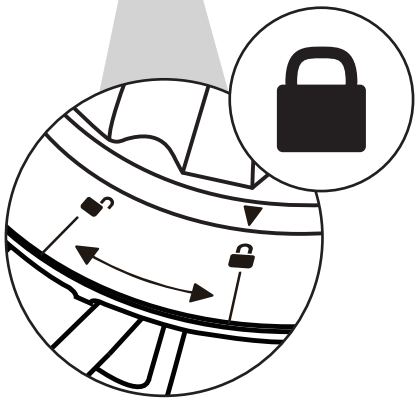
2



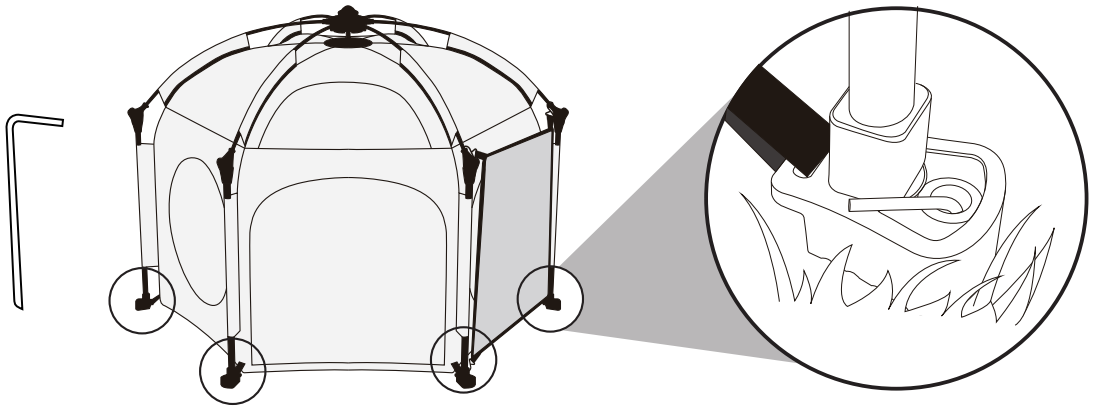
Unbuckle belt and pop open the Play-Pen and raise up the centre.
Schnallen Sie den Gurt ab, öffnen Sie den Laufstall und heben Sie den mittleren Teil an.
Détachez la ceinture, ouvrez le parc et relevez la partie centrale.
Desabrocha el cinturón, abre el parque y levanta la parte del centro.
Lossa bältet och öppna lekhagen och lyft upp delen i mitten.
Sganciare la cintura e aprire il box e sollevare la parte centrale.

3



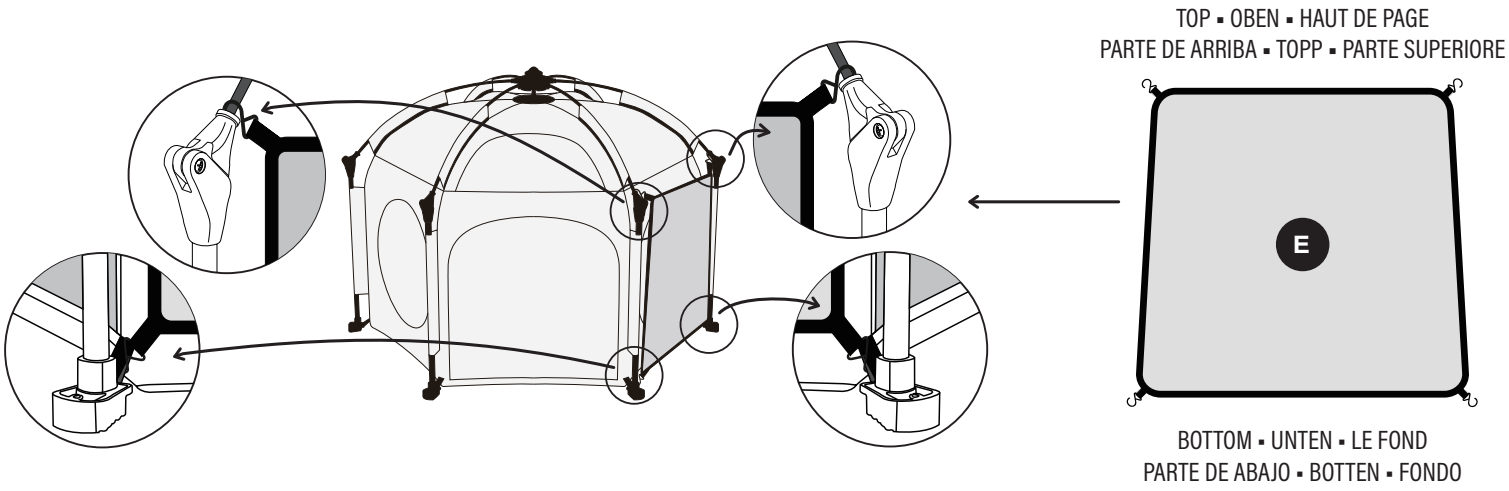


Press down and turn left (anti-clockwise) to **lock** the Play-Pen.
Drücken Sie nach unten und drehen Sie nach links (gegen den Uhrzeigersinn), um den Laufstall zu **verriegeln.**
Appuyez sur la touche et tournez à gauche (aiguilles d'une montre) pour **verrouiller** le parc.
Presione hacia abajo y gire hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) para **bloquear** el parque infantil.
Tryck ned och vrid åt vänster (moturs) för att **låsa** lekhagen.
Premere e ruotare a sinistra (in senso antiorario) per **bloccare** il box.

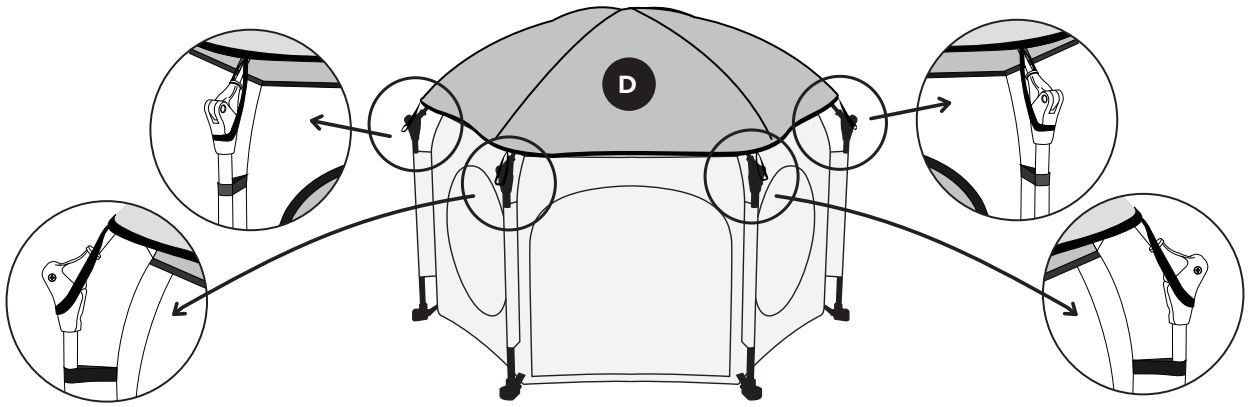


When using outdoors, fix stakes into ground. Not suitable for use in sand. Do not use Play-Pen outdoors in windy conditions.
Bei Verwendung im Freien sind die Pfähle im Boden zu befestigen. Nicht für die Verwendung in Sand geeignet. Verwenden Sie das Laufgitter nicht im Freien bei Wind.
En cas d'utilisation à l'extérieur, fixer les piquets dans le sol. Ne convient pas à une utilisation dans le sable. Ne pas utiliser le parc à l'extérieur en cas de vent.
En caso de uso al aire libre, fije las estacas en el suelo. No apto para su uso en arena. No utilice el corralito al aire libre en condiciones de viento.
Vid användning utomhus, fäst pinnarna i marken. Ej lämplig för användning i sand. Använd inte lekhagen utomhus i blåsiga förhållanden.
Se si usa all'aperto, fissare i picchetti nel terreno. Sconsigliato l'uso sulla sabbia. Non usare il Playpen all'aperto in condizioni di vento.

Side UV Cover Installation ▪ Einbau der seitlichen UV-Abdeckung ▪ Installation du couverture anti-UV latéral Instalación de la cubierta UV lateral ▪ Installation av UV-skydd på sidan ▪ Installazione della copertura UV laterale

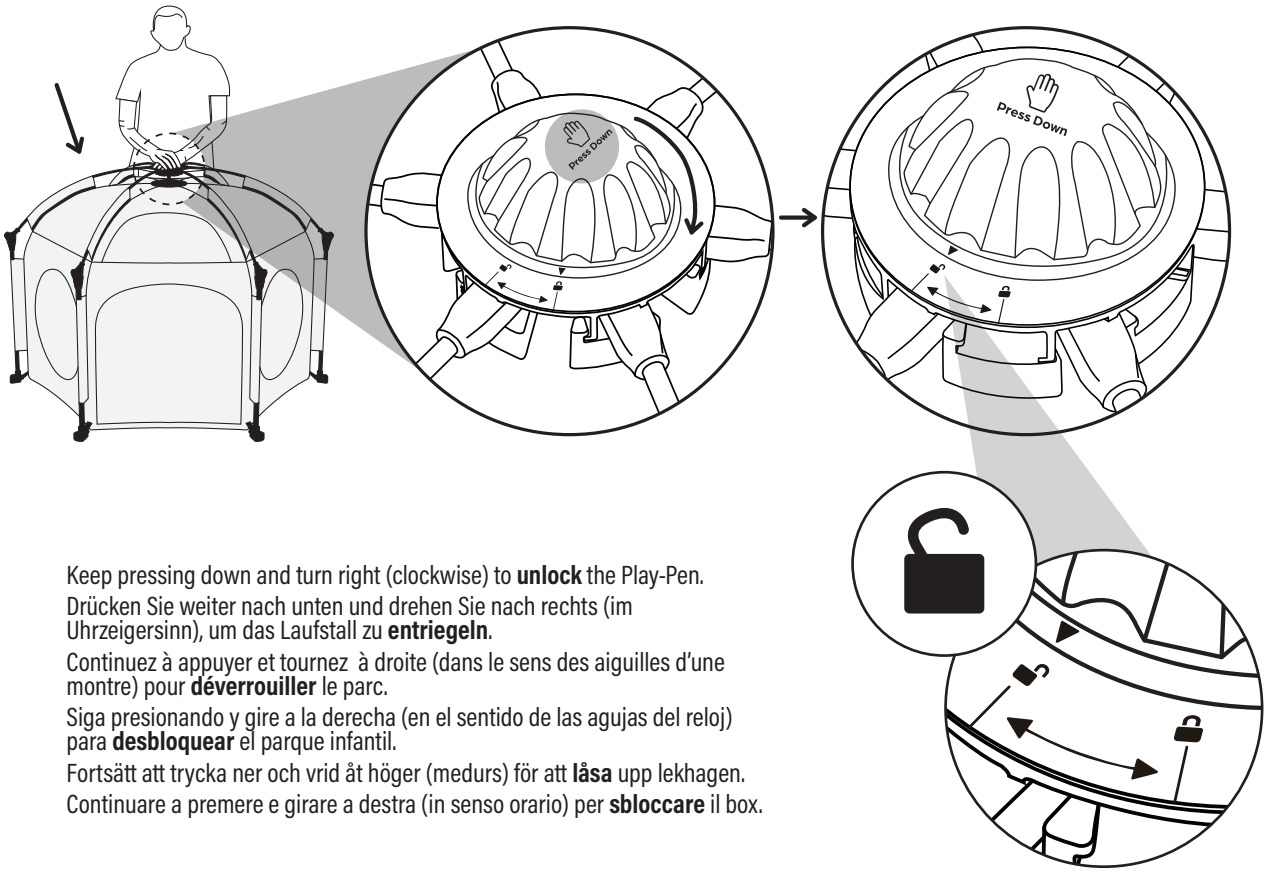


Top UV Cover Installation ▪ Einbau der oberen UV-Abdeckung ▪ Installation de la couverture anti-UV Instalación de la cubierta UV superior ▪ Installation av UV-skydd ▪ Installazione della copertura UV superiore



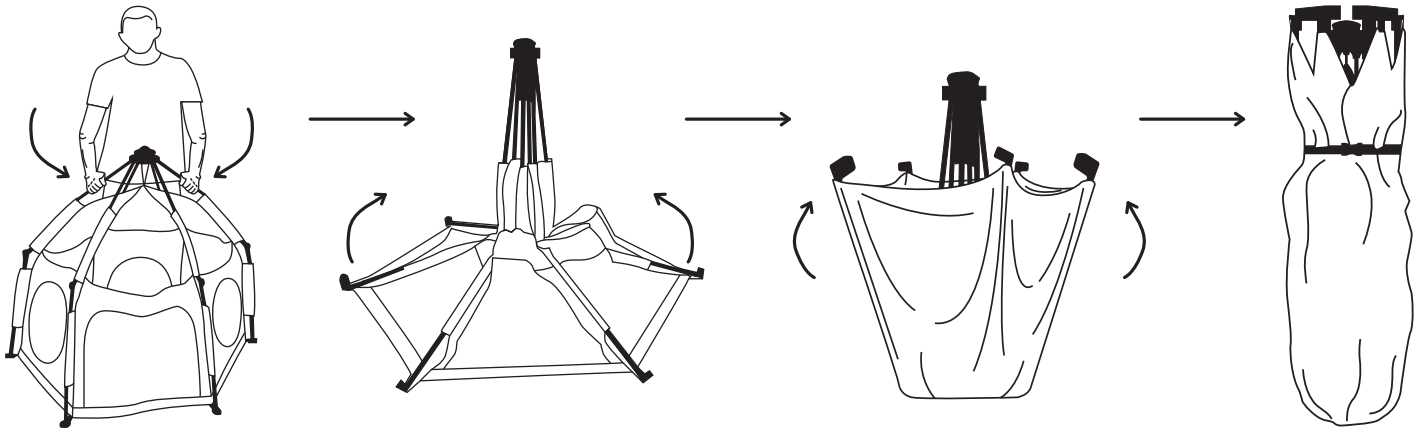
TO CLOSE
SCHLIESSEN
POUR FERMER
PARA CERRAR
FÖR ATT STÄNGA
PER CHIUDERE

1



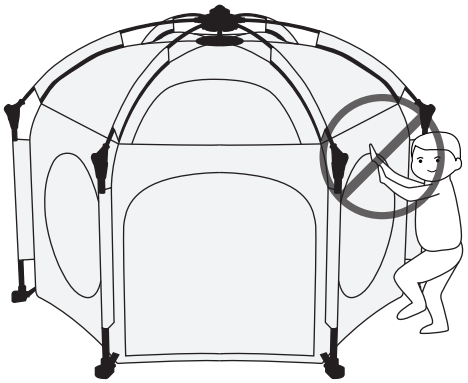
Keep pressing down and turn right (clockwise) to **unlock** the Play-Pen.
Drücken Sie weiter nach unten und drehen Sie nach rechts (im Uhrzeigersinn), um das Laufstall zu **entriegeln**.
Continuez à appuyer et tournez à droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour **déverrouiller** le parc.
Siga presionando y gire a la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) para **desbloquear** el parque infantil.
Fortsätt att trycka ner och vrid åt höger (medurs) för att **låsa** upp lekhagen.
Continuare a premere e girare a destra (in senso orario) per **sbloccare** il box.

2



Push in the elbows, raise and fold arms. Fasten the strap.
Ellenbogen eindrücken, Arme anheben und beugen. Befestigen Sie den Gurt.
Pousser les coudes, lever et plier les bras. Fixez la ceinture.
Empuja los codos, levanta y dobla los brazos. Abrochar el cinturón.
Tryck in armbågarna, höj och vik armarna. Fäst bältet.
Spingere i gomiti, sollevare e piegare le braccia. Allacciare la cintura.

CAUTION
VORSICHT



Do not climb.

Nicht klettern.

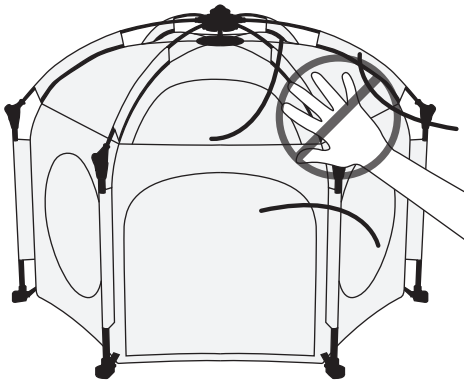
Ne pas grimper.

No escalar.

Klättra inte.

Non arrampicarsi.

ATTENTION
PRECAUCIONES



Do not push down on, or place heavy objects on top of Play-Pen roof.

Drücken sie nicht auf das dach des laufstalls und stellen sie keine schweren gegenstände darauf ab.

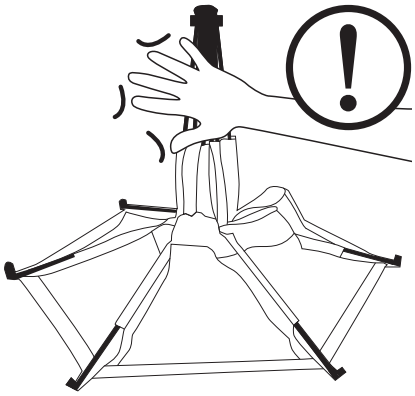
Ne pas appuyer ou placer des objets lourds sur le toit du parc.

No empuje ni coloque objetos pesados encima de la parte superior del techo del parque.

Tryck inte ner eller placera tunga föremål ovanpå lekhagens tak.

Non spingere o posizionare oggetti pesanti sul tetto del box.

VARNINGAR
ATTENZIONE



Take care when opening and folding to avoid injury to fingers.

Seien sie beim öffnen und falten vorsichtig, um verletzungen an den fingern zu vermeiden.

Faire attention lors de l'ouverture et du pliage pour éviter de se blesser les doigts.

Tenga cuidado al abrir y plegar para evitar lesiones en los dedos.

Var försiktig när du öppnar och viker för att undvika skador på fingrarna.

Fare attenzione quando si apre e si ripiega per evitare di ferirsi le dita.

Maintenance & Care

Play-Pen must be fitted according to instructions to ensure it works correctly.
All assembly fittings should always be tightened properly.
Regularly check all parts to ensure Play-Pen is secure. Adjust as required.

To Clean:
To clean, wipe surface with a damp cloth using mild detergent and warm water.
Never clean with abrasive, ammonia, bleach or spirit based type cleaner.
Ensure completely dry before folding and packing away.
Store in a well ventilated area.

Only use Dreambaby® spare parts.
Any additional and replacement parts should be obtained from Tee-Zed Products.

Entretien et soins

Le parc doit être installé conformément aux instructions afin de garantir son bon fonctionnement.
Tous les raccords d'assemblage doivent toujours être correctement serrés.
Vérifier régulièrement toutes les pièces pour s'assurer que le parc est bien fixé. Au besoin, faites les réglages requis.

Pour nettoyer :
Pour nettoyer, essuyer la surface avec un chiffon humide en utilisant un détergent doux et de l'eau tiède.
N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs, à base d'ammoniaque, d'eau de javel ou d'alcool.
S'assurer qu'il est complètement sec avant de le plier et de l'emballer.
Stocker dans un endroit bien ventilé.

N'utilisez que des pièces de rechange Dreambaby®.
Les pièces supplémentaires ou de rechange doivent être achetées auprès de Tee-Zed Products.

Underhåll och skötsel

Lekhagen måste monteras enligt instruktionerna för att säkerställa att den fungerar korrekt.
Alla monteringsdetaljer ska alltid vara ordentligt åtdragna.
Kontrollera regelbundet alla delar för att säkerställa att lekhagen sitter fast. Justera vid behov.

Att rengöra:
För att rengöra, torka av ytan med en fuktig trasa med milt rengöringsmedel och varmt vatten. Rengör aldrig med slipmedel, ammoniak, blekmedel eller spritbaserat rengöringsmedel.
Se till att det är helt torrt innan du viker ihop och packar undan.
Förvara i ett väl ventilerat utrymme.

Använd endast Dreambaby® reservdelar.
Eventuella tilläggs- och reservdelar ska erhållas från Tee-Zed Products.

Wartung und Pflege

Das Laufgitter muss gemäß den Anweisungen montiert werden, damit es richtig funktioniert.
Alle Montageverschraubungen müssen immer fest angezogen sein.
Überprüfen Sie regelmäßig alle Teile, um sicherzustellen, dass der Laufstall sicher ist. Nach Bedarf anpassen.

Reinigung:
Zum Reinigen, Wischen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch mit mildem Reinigungsmittel und warmem Wasser ab. Niemals mit Scheuermitteln, Ammoniak, Bleichmitteln oder alkoholhaltigen Reinigungsmitteln reinigen.
Vergewissern Sie sich, dass er vollständig trocken ist, bevor Sie ihn falten und wegpacken.
An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.

Nur Dreambaby®-Ersatzteile verwenden.
Zusatz- und Ersatzteile sollten nur von Tee-Zed Products bezogen werden.

Mantenimiento y cuidados

El parque debe montarse siguiendo las instrucciones para que funcione correctamente.
Todos los herrajes de montaje deben estar siempre bien apretados.
Compruebe periódicamente todas las piezas para asegurarse de que el parque se encuentra bien sujeto. Ajuste según se requiera.

Para limpiar:
Para limpiar, limpie la superficie con un paño húmedo usando detergente suave y agua tibia. No limpiar en ningún caso con productos abrasivos, amoniaco, lejía o limpiadores con base de alcohol.
Asegúrese de que esté completamente seco antes de plegarlo y guardarlo.
Guárdelo en un lugar con buena ventilación.

Solo use repuestos Dreambaby®.
Cualquier pieza adicional y de repuesto debe obtenerse de Tee-Zed Products.

Cura e Manutenzione

Il box deve essere montato secondo le istruzioni per garantirne il corretto funzionamento.
Tutti i raccordi di montaggio devono sempre essere serrati correttamente.
Controllare regolarmente tutte le parti per assicurarsi che il box sia sicuro. Regolare alla bisogna.

Per pulire:
Per pulire, pulire la superficie con un panno umido utilizzando un detergente delicato e acqua calda.
Non pulire mai con detergenti abrasivi, ammoniaca, candeggina o prodotti a base di alcol.
Assicurarsi che sia completamente asciutto prima di piegarlo e riporlo.
Conservare in un'area ben ventilata.

Usare solo pezzi di ricambio Dreambaby®.
Per eventuali pezzi accessori o di ricambio occorre rivolgersi a Tee-Zed Products.

UNITED KINGDOM
Tee-Zed Products Ltd
PO Box 29227,
Dunfermline, KY12 2DN **UK**
info@tee-zed.co.uk
www.dreambaby.co.uk

EUROPE
Tee-Zed Products (EU) Ltd
PO Box 3419, 5203DK **NL**
info@tee-zed.eu

AUSTRALIA
info@tee-zed.com.au
www.dreambaby.com.au

#dreambabysafety

dreambabytv

Made in China.

©2024 Tee-Zed Products Pty Ltd

Tee-Zed acknowledges that its customers may be entitled to statutory consumer guarantees and does not seek to exclude or limit them. These guarantees include that Tee-Zed's products are of acceptable quality. This Tee-Zed product is for the specific purpose detailed in the instructions and packaging and Tee-Zed considers use outside of that purpose to be abnormal use. To the maximum extent permitted by law, Tee-Zed does not accept any liability for damage:
- arising from abnormal use of the products;
- caused by installation or removal of the products other than in accordance with the supplied installation and removal instructions; or
- arising under the law of tort or contract.

X.01B